

N1 第 54 课 酌情使用字典(课文)

辞書は、言葉の学習になくてはならないものである。自らの言葉であっても、外国語であっても、辞書を引いた経験のない者はいまい。辞書には使用されている言葉のあるがままの姿が載せられていると同時に、言葉の使用を規制する働きもある。つまり、「辞書に載っていない使い方は正しくない」とか「使ってはならない」という考え方である。しかし、実際問題として、辞書に言語活動の表現すべてを記述することは不可能である。辞書を活用することとは大切だが、辞書に書いてあることを重視するあまり、言葉の自由な使用が規制される方向に向かうことは、好ましいことではない。

学习语言的过程中字典是必不可少的。不管是母语还是外语，不会没有人没查过字典吧。字典上如实地登载着使用的语言，同时字典也有限制语言使用的作用。也就是说，有“字典上没有的使用方法是不正确的”、“不能使用”等想法。可是，实际问题是字典上不可能记述语言活动的所有表达方式。活用字典很重要，但是不应该过于重视字典里的内容而倾向于限制语言的自由使用。